



## Functional analysis of main personalities in two novels Altanki and The Casual Vacancy

Ali Kareem Nashid Aldelfi <sup>ID</sup>\*; Hadi Nazari Monazam <sup>ID</sup>\*\*; Faramarz Mirzaei <sup>ID</sup>\*\*\*, Abdul-Nabi Isstaif <sup>ID</sup>\*\*\*\*

Scientific- Research Article

PP: 211-242

DOI: [10.22075/lasem.2023.31164.1385](https://doi.org/10.22075/lasem.2023.31164.1385)

**How to Cite:** Aldelfi, A., Nazari Monazam, H., Mirzaei, F., Isstaif, A. Functional analysis of main personalities in two novels Altanki and The Casual Vacancy. *Studies on Arabic Language and Literature*, 2024; 14(38): 211-242. DOI: 10.22075/lasem.2023.31164.1385

### Abstract:

This study aims to reveal the function of the main fictional character according to the method of Vladimir Propp, and to analyze her fictional role in the two novels (The Tanki) by Alia Mamdouh and (The casual Vacancy) by J.K. The novel expresses the main idea intended by the writer in his literary work. Then we compare all this to reveal the similarities and differences between the functions of the characters in both novels, based on a descriptive, analytical and comparative approach. The study seeks to identify the points of similarity and difference in a novel that sheds light on

\*- PhD student in the Department of Arabic Language and Literature, Tarbiat Modares University, Tehran.

\*\* -Associate Professor in Department of Arabic Language and Literature, Tarbiat Modares University, Tehran, Iran. (Corresponding Author). Email: hadi.nazari@modares.ac.ir

\*\*\*-Professor in Department of Arabic Language and Literature, Tarbiat Modares University, Tehran, Iran. Email: f\_mirzaei@modares.ac.ir

\*\*\*\* - Professor of Comparative Literature and Literary Criticism, Department of Arabic Language, Damascus University, Damascus, Syria.

Receive Date: 2023/07/08

Revise Date: 2023/10/13

Accept Date: 2023/09/30.



©2024 The Author(s): This is an open access article distributed under the terms of the Creative Commons Attribution (CC BY 4.0), which permits unrestricted use, distribution, and reproduction in any medium, as long as the original authors and sources are cited. No permission is required from the authors or the publishers.

the social reality of Iraq, and another English novel that sheds light on the reality of British society. Despite the geographical distance between the Iraqi and British societies, and the environmental, cultural, linguistic, religious and historical differences, the human nature and feelings remain the same, but they differ in the way of thinking and the way of dealing; therefore, it is necessary to know all of this by analyzing the functions of the fictional characters. These similarities and differences depended on the nature of the social conditions resulting from the environment of both novelists, who employed them according to the nature of their reality and depending on the nature of the scenes they intended, under the mold of the nature of their specialization, which paved the way for them to enable them to diversify the characters and accurately chart their behavior.

**Keywords:** The Tanki, The Casual Vacancy, Personality, Vladimir Propp.

---

### The Sources and References:

- 1- - Abdel Dayem, Saber, **Comparative Literature, Heritage and Contemporary**, 2nd Edition, Palestine: Palestine Library for Illustrated Books, 2003.
- 2- Ahmed, Nazik, and Rashid, Sahib, **Functional analysis in the novel The Tobacco Guardian by Ali Badr in light of Vladimir Propp's approach**, Iraq: Diyala Journal for Human Research, Issue Ninety-Three, 2022.
- 3- Al-Khatib, Hossam, **Horizons of Comparative Literature, Arab and International**, 2nd Edition, Syria: Dar Al-Fikr for Printing, Publishing and Distribution, 2003.
- 4- Al-Khatib, Salim, Ali, **In Modern Literature and its Criticism**, Amman: Dar Al-Masirah, 2009.
- 5- Al-Obeidi, Salman, Sana, **Personality in the Narrative and Narrative Art of Saadi Al-Maleh**, Amman: Ghaida Publishing House, 2015.
- 6- Asiri, Al Shaya, Ali Muhammad Ali, **Functional analysis of the novelist's character according to Vladimir Probe's approach**, Egypt: Naguib Mahfouz's novel Heart of the Night as a model," vol. 8, No. 33, College of Islamic and Arab Studies for Girls.



---

**Volume 14, Issue 38 Fall 2023 and Winter 2024**

---

- 7- Attiya, Al-Muthanna Al-Sheikh, **Al-Tanki, the Iraqi novel by Alia Mamdouh, the cube of cruel beauty in destroying forms to reveal the spirit**, Al-Quds Al-Arabi Magazine, <https://www.alquds.co.uk>, (2023).
- 8- Awad, Ibrahim, **in Comparative Literature, Investigations and Jurisprudence**, Egypt: Al-Manar Press, 2006.
- 9- El-Sayed, Yacoub, Wajih, **The Egyptian Novel in the Light of Modern Critical Approaches**, 1st Edition, Cairo: Library of Arts, 2005.
- 10- Ghanem, Osama, **The Fragmented Narrative Image in the Collected Text**, Al-Raqim Magazine, Karbala, Iraq, Issue 25, <https://www.ahewar.org/debat/show.art.asp?aid=669883> (2023).
- 11- Hassan, Zainab Hadi, **Textual Space in the Iraqi Feminist Narrative: Alia Mamdouh as a Model**, Iraq: College of Basic Education, Al-Mustansiriya University, Issue (110), Volume (27), 2020.
- 12- Mamdouh, Alia, **Al-Tanki**, Milan, Italy: Al-Moustawasit Publications, 2019.
- 13- Mashat, Hanan, Hamichi, Karima, **The Functions of Vladimir Probe in the Folk Tale of the Seven Girls as a Model**, Algeria: University of Bouira, Republic of Algeria 2014.
- 14- Mortad, Abd al-Malik, **Analysis of the narrative discourse, a complex deconstructive treatment (the novel Alley Al-Madaq)**, Algeria: University Press Office, 1995.
- 15- Muhammad, Saeed, Arak, **Comparative Literature in the Light of Critical Analysis of Discourse**, 1st Edition, Jordan: Dar Osama for Publishing and Distribution, 2015.
- 16- Murtada, **In the theory of the novel, research in narration techniques**, Kuwait: Alam Al-Maarifa magazine, 1998.
- 17- Propp, Vladimir, **The Morphology of the Fairy Tale**, translated by Ibrahim Al-Khatib, Morocco: Moroccan Company of United Publishers, 1986.
- 18- Roeng, K. C., **The Casual Vacancy**, translated by Hachette Antoine, Beirut: Forest Building, Riad El-Solh, 2013.

## التحليل الوظيفي للشخصيات الرئيسة في روايتي "التانكي" و "منصب شاغر" وفق منهج فلاديمير بروب "دراسة مقارنة"

علي كريم ناشد الدلفي <sup>ID</sup>\*؛ هادي نظري منظم <sup>ID</sup>\*\*؛ فرامرز ميرزايب <sup>ID</sup>\*\*\*؛ عبد النبي اصطيف <sup>ID</sup>\*\*\*\*

DOI: [10.22075/lasem.2023.31164.1385](https://doi.org/10.22075/lasem.2023.31164.1385)

صص ٢٤٢-٢١١

مقالة علمية محكمة

### الملخص:

تهدف هذه الدراسة إلى الكشف عن وظيفة الشخصية الروائية الرئيسة وفق منهج فلاديمير بروب، وتحليل دورها الروائي في روايتي "التانكي" لعالية ممدوح و"منصب شاغر" لحيي كي رولينغ لما للشخصيات من دور مهم في البناء الروائي، ولما لوظيفتها من مهمة أساسية تُبنى عليها أحداث الرواية في تعبيرها عن الفكرة الرئيسة التي يقصدها الكاتب في عمله الأدبي؛ ثم مقارنة كل ذلك لكشف مواطن الشبه والاختلاف بين وظائف الشخصيات في كلتا الروايتين، وذلك انطلاقاً من منهج وصفي تحليلي ومقارن. رغم التباعد الجغرافي بين المجتمعين العراقيّ والبريطاني، والاختلاف البيئي والثقافي واللغوي والديني والتاريخي، إلا أن طبيعة الإنسان ومشاعره تبقى واحدة، ولكنها تختلف بطريقة التفكير وأسلوب التعامل؛ لذا لا بد من التعرف على كل ذلك من خلال تحليل وظائف الشخصيات الروائية. ومن خلال هذه الدراسة تبين أن مواطن التشابه بين شخصيات الروايتين أكثر من مواطن الاختلاف. وهذه التشابهات والاختلافات اعتمدت على طبيعة الظروف الاجتماعية الناتجة من بيئة كلتا الروايتين اللتين وظفتاهما وفق طبيعة واقعهما واعتماداً على طبيعة المشاهد التي تقصدها، تحت قالب طبيعة تخصصهما الذي فسح المجال أمامها ليمكّنهما من تنويع الشخصيات ورسم سلوكها بدقة.

كلمات مفتاحية: روايتا التانكي ومنصب شاغر، الشخصية، منهج فلاديمير بروب.

\* - طالب دكتوراه في قسم اللغة العربية وآدابها، جامعة تربيت مدرس، طهران، إيران.

\*\* - أستاذ مشارك في قسم اللغة العربية وآدابها، جامعة تربيت مدرس، إيران. (الكاتب المسؤول). hadi.nazari@modares.ac.ir

\*\*\* - أستاذ قسم اللغة العربية وآدابها بجامعة تربيت مدرس، طهران، إيران.

\*\*\*\* - أستاذ الأدب المقارن والنقد الأدبي، قسم اللغة العربية، جامعة دمشق، دمشق، سوريا.

## ١ - ١ المقدمة

يتوقف العمل الروائيّ على ما تقوم به الشخصية من وظيفة ودور يبرز ما تمثله من واقعيّة، ونجاح العمل يعتمد على عنصر الشخصية في تمثله للواقع ودفع الأحداث نحو الحكمة. ونجاح الشخصيات يعتمد على حسن اختيار الروائيّ للشخصيات، وتقنياته الفنية وثقافته الشخصية ورؤاه الفكرية، وطريقة وصفه لمظهرها وسلوكها النفسي وحركتها التفاعلية في رسم الأحداث مع إعطائها الحرية في السرد المعبر عن المجتمع ومشكلاته من خلال شخصيات واقعيّة. رغم أن الشخصية هي المحرك للأحداث إلا أنها لم تأخذ دورها كقيمة أدبيّة في الدراسات النقدية حتى حدد فلاديمير بروب وظيفة الشخصية في ضرورة دراسة الحكاية معتمداً على البناء الداخلي للرواية. فاكسبت أهمية كبرى في الدراسات، وصارت محط أنظار الباحثين.

تقوم هذه الدراسة على مقارنة وظيفة الشخصية الروائيّة الرئيسة في رواية "التانكي" العراقيّة ورواية "منصب شاغر" البريطانيّة؛ لتظهر مواطن الشبه ومواطن الاختلاف بين وظيفة كل شخصية. تتضح مشكلة دراستنا في التعرض لمجتمعين مختلفين بيئياً ولغوياً وفكرياً وفلسفياً، لكل منهما زاوية ينظر من خلالها إلى المشكلة الاجتماعية، وكذلك تأثير المرحلة التاريخية السابقة بكل تداعياتها على حاضر كلا المجتمعين. يحلل الأدب المقارن الأدب-وفق المدرسة الأمريكية- ويربطه بالنظم الاجتماعية والسياسية والثقافية التي يمثلها ويعبر عنها مع اختلاف لغته وثقافته وطبيعته مؤثراته الخارجية؛ فهو يهتم بدراسة علاقة الأدب بالعلوم الأخرى سواء كانت إنسانية كعلم النفس والاجتماع، أو فنية كالرسم والنحت والموسيقى، أو العلوم الطبيعية وغير ذلك من العلوم المختلفة. وتتجلى أهمية الأدب المقارن في المساهمة الكبيرة للكشف عن نقاط القوة والضعف في أي أدب قومي، وكشف جانب التأثير والتأثير والروابط والصلات بين مختلف فنون الآداب المتعاقبة، وإبراز التقارب بين الغايات القصوى التي ترمي إليها الآداب القومية المختلفة، ويمثل جسراً رابطاً للثقافات المختلفة من خلال التأثير والتأثير في النصوص الإبداعية، ويحسن العلاقات الأدبيّة بين

الأمم، ويقف على مواطن التشابه والاختلاف في الذوق والإبداع، ويقوم بردم الفجوة بين الثقافات المتباينة، ورفع الغبن التاريخي الذي لحق ببعض الثقافات.

تتبع أهمية موضوع دراستنا من أهمية الأدب المقارن الذي يسלט الضوء على أدبين مختلفين، أو على جانب محدد من كلا الأدبين، ومحاولة الوقوف على مواطن الشبه والاختلاف كلتا الروائيتين، ومحاولة رفع قيمة العمل الأدبي المحلي على العالمية من خلال مقارنته بالاعمال الأدبية الأجنبية، والنظر إلى الوضع الاجتماعي والبيئي لكلا المجتمعين. إن ما دعانا لاختيار كلتا الروائيتين العراقية (التانكي) لعالية ممدوح، والبريطانية (منصب شاغر) هو أن مؤلف كل منهما امرأة، وأن كلتا الروائيتين حاصلات على جائزة، وأن كلتيهما صورت واقع مجتمعهما الراهن عبر تأطير سرديّ يشتمل على الذات والآخر والعلاقات المتوترة بين الناس وداخل الأسرة الواحدة، في طرح إشكالية مجتمع يعاني من صراعات ناجمة عن ورود أفكار سلبية للفرد والمجتمع، ظاهرة في جوانب النفس الإنسانية. ونسجت كلتا الروائيتين شخصيات حية ودستها في حياة بعضهما بعضا، وتضجان بحركة غالبية الشخصيات، وعبرتتا عن فهم لكنونة الإنسان والعمل الروائيّ، وكلتا الروائيتين تناولت أثر التحولات السياسية. لقد ساهم فلاديمير بروب في تقدم النقد وتطوره ومنه الشخصية في الأعمال الأدبية؛ فمن خلال كتابه "مورفولوجيا الحكاية"، حدد بروب هوية الشخصية الروائية عبر أفعالها التي تقوم بها، وهي وظائفها التي تؤديها. أي أنه اختزل الشخصية الروائية بوظائفها التي تقوم بها، فالوظيفة إذن هي عمل شخصية ما. وقسمها إلى عناصر ثابتة (أفعال الشخصية أو الوظائف التي تؤديها)، وأخرى متغيرة (أسماء الشخصيات وأوصافها)، محدداً إحدى وثلاثين وظيفة للعمل الأدبي. وهذا ما أصبح منهجا معتمداً لدراسة الشخصيات الروائية.

## ١-١ أهمية البحث وأهدافه:

تبرز أهمية البحث في إجراء مقارنة بين وظائف الشخصيات الرئيسة لروائتي التانكي العراقية ومنصب شاغر البريطانية، ويهدف إلى الوقوف على مواطن التشابه والاختلاف بين هذه الوظائف التي تؤديها الشخصيات لما للشخصيات الروائية من أهمية في ما تمثله ويأتي على لسانها في

التعبير عن واقع كلا المجتمعين، وتساهم به في فهم كلا النصين الروائيين فهما أعمق وأشمل وفق منهج تحليلي مقارن.

#### ٢-١ منهج البحث:

يعتمد البحث التحليل الوظيفي للشخصية الروائية وفق منهج فلاديمير بروب في روايتي التانكي العراقية، ومنصب شاعر البريطانية، دراسة تحليلية مقارنة لمعرفة مواطن التشابه والاختلاف في وظائف شخصيات كلتا الروائيتين.

#### ٣-١ أسئلة البحث:

تسعى هذه الدراسة للإجابة عن الأسئلة أدناه بالاعتماد على روايتي التانكي ومنصب شاعر:

- ١- ما نوع وظيفة الشخصية التي بُنيت عليها أحداث الروائيتين "التانكي، ومنصب شاعر"؟
- ٢- ما الوظيفة المشتركة بين شخصيات كل رواية من الروائيتين؟
- ٣- ما قيمة وظيفة الشخصية وأثرها في البناء السردي لكلتا الروائيتين؟

#### ٤-١ الدراسات السابقة

من خلال البحث عن الدراسات السابقة لكلتا الروائيتين، لم نجد سوى مقالات مبسطة غير متعمقة ولا شاملة، ولا مقارنة للروائيتين، ومن أهم ذلك:

١- دراسات عن نظرية فلاديمير:

- حنان مشاط، وكريمة حميشي (٢٠١٤)، وظائف فلاديمير بروب في الحكاية الشعبية، البنات السبع أنموذجاً. تناول البحث مفهوم نظرية فلاديمير بروب، وتسليط الضوء على الوظائف وأنواع هذه الوظائف، ومسألة إثبات صلاحية تطبيق منهج بروب في تحليل الحكاية الشعبية، وأخيراً تم تطبيق منهج بروب على الحكاية الشعبية البنات السبع.

- طيبون فريال (٢٠١٦)، نظام الشخصية في روايات الطاهر وطار البناء والدلالة. لقد ركز البحث على الشخصية الروائية وأهميتها ووظيفتها وفق المنهج البنيوي والمنهج السيميائي، والوقوف على علاقة الشخصية بعناصر الرواية كالزمان والمكان والحدث، وطرق تصنيف الشخصيات الروائية وعلاقتها بدلالة اسمائها، ووظائفها السردية التي تؤديها.

- نازك أحمد، وصاحب رشيد (٢٠٢٢)، التحميل الوظيفي في رواية حارس التبغ لعلي بدر في ضوء منهج فلاديمير بروب. سعى الباحثان إلى كشف آليات الربط والتشكيل البنوية في رواية حارس التبغ لعلي بدر من خلال تفكيك وحداتها وكشف العلاقة الرابطة بينها وبين وظائف شخصياتها وفق منهج فلاديمير بروب.

- عسيري، آل شايح، علي محمد علي (د. ت) "التحليل الوظيفي للشخصية الروائية وفق منهج فلاديمير بروب رواية قلب الليل لنجيب محفوظ أنموذجا". تناول الباحث أهمية الشخصية في البناء الروائي، وتفصيل منهج فلاديمير بروف لوظيفة الشخصية الروائية من خلال كتابه "مورفولوجيا الحكاية الخرافية" مقسما وظائف الشخصية على احدى وثلاثين وظيفة. وقد حلل الباحث رواية "قلب الليل" لنجيب محفوظ وفق منهج بروب.

٢- دراسات عن الروائيتين:

- زينب هادي حسن (٢٠٢٠)، الفضاء النصي في السرد النسوي العراقي: عالية ممدوح أنموذجا. تشير الباحثة إلى القضية السيميائية في بحثها عن الفضاء النصي في السرد النسوي العراقي لنماذج من روايات عالية ممدوح ومنها التانكي، حيث وجدت الباحثة أن صورة الغلاف تمثل ايقونة مميزة للعمل الروائي، إذ تطرح الصورة العديد من التساؤلات الأمر الذي يحفز القارئ بصريا، وبغريه بالقراءة ولا سيما مع تناغم الألوان في العنوان، وشكل صنابير المياه المتداخلة والمتشابكة مع بعضها ومع الوصلات

المعدنية، وهذا في حقيقة الأمر إشارة إلى ذاكرة الأبطال في الرواية التي تتقاطع، ثم تعاود الالتقاء.

- أسامة غانم (٢٠٢٠)، الصورة السردية المتشظية في النص المتجمع. تشغل رواية التانكي العراقية لعالية ممدوح عدة أمكنة متداخلة في آن واحد، فالرواية تتكون من نصوص وطواق، وهذه النصوص تنقسم إلى قسمين؛ نص مكشوف مقروء، ونص مخفي لا مقروء، فالنص المكشوف يكون مفصوحا في إعلانه بأنه يستمد من النص الثاني المخفي خطاباته وآلياته وتحولاته في فك رموزه، أما المخفي فليس مناقضا للمكشوف، بل هو المتن الذي يمنح المكشوف قوة واستمرارية وديمونة في الفضاء الروائيّ يمنحه الدخول في التجربة الرمزية.

- عدنان حسين أحمد (٢٠٢٠)، التانكي رواية تتحاز إلى الشكل ولا تضحى بالمضمون. تشير إلى أن الروائية لجأت إلى تشظية السرد من خلال تحطيم نسقها الخطي المتصاعد الذي اعتادت عليه في رواياتها الأخرى؛ إذ جعلت روايتها "التانكي" بطولها جماعية رغم أن عفاف هي بطلة الرواية؛ كون باقي الشخصيات تتشاطر في دور البطولة.

- المثنى الشيخ عطية (٢٠٢١)، التانكي رواية العراقية عالية ممدوح، مكعب الجمال القاسي في تحطيم الأشكال لتجلية الروح. تتناول قضايا الرواية الجوهرية ومضامينها كالسياسية والاجتماع والدين بالإضافة إلى الإشارات السيميائية بدءاً من عنوان الرواية فما التانكي إلا رمز تدور حوله أحداث الرواية.

٣- دراسات عن الشخصية وتحليلها الوظيفي:

- مصطفى لطيف عارف (٢٠٢١)، سيميائية الشخصية الجمالية في رواية التانكي لعالية ممدوح. يحلل الباحث أهمية الشخصية في الرواية، ويعدها العنصر السردية الأكثر أهمية في العمل القصصي بكل أشكاله وأنماطه ولا سيما في القص السيكلوجي الذي

تستقطب فيه الشخصية الأضواء والاهتمام على حساب العناصر السردية الأخرى، وأن النص الذي يصور الأحداث من دون فاعلها هو أقرب إلى كينونة الخبر منه إلى كينونة الرواية، ويرى أن الروائية قد أرادت من روايتها أن تكون مرآة للمجتمع العراقي المتحضر والمتطور عبر شخصيتها الروائية عفاف.

– Nurliana Fitri, Erni Suparti, Fakultas Ilmu Budaya (٢٠١٦)، تحليل صورة التسلط والاعتداء على الأنثى في شخصيات رواية منصب شاعر.

Analysis the Portrayal of Patriarchal Oppression Towards the female Characters in The casual Vacancy

تتناول الدراسة الاضطهاد الموجه للمرأة في رواية منصب شاعر، وسيادة النظام الأبوي الموجود في المجتمع، وأوضحت أن النظام الأبوي يخلق إساءة فيجعل من الذكر شريرا ومن الأنثى خاطئة، وبينت قمع خمس شخصيات نسائية في الرواية.

– Fairuz Suda, Christinawati (٢٠١٦) المفاهيم الخاطئة التي شكلت

فيما بعد وعي بلدة باغفوردي الجماعي تجاه مدمني المخدرات.

Society's Ignorance towards Addicts' Predicament in J. K.

Rowling's The Casual Vacancy: A Dynamic Structuralism Study.

تتناول الدراسة المفاهيم الخاطئة التي شكلت فيما بعد وعي بلدة باغ فوردي الجماعي تجاه مدمني المخدرات من خلال أغلب سكان البلدة الذين أظهروا كرههم اتجاه مدمني المخدرات في بلدة باغ فوردي، مما أدى إلى الوعي الجماعي لأغلبية البلدة، وبذلك وقعت مسؤولية الوعي الجماعي للبلدة، وأن المجتمع يلحق الضرر بنفسه إذا انعدم وعيه وضعفت أخلاقه.

– Mohammad Rofi'uddin (٢٠١٩)، التحليل النفسي لجنوح المراهقين في

رواية منصب شاعر.

## Psychological Analysis of Juvenile Delinquency in The Novel, The Casual Vacancy.

تتناول هذه الدراسة التحليل النفسي لجنوح المراهقين، واهمال الآباء تربية أبنائهم في رواية منصب شاغر، وتشير نتائج هذه الدراسة إلى أن الروائيّة كتبت هذه الرواية من خلال إظهار مراهق قام بالكثير من أشكال جنوح الأحداث في إهمال الآباء في تعليم أبنائهم، وقد خلقت الروائيّة صراعا في هذه الرواية عندما أراد والد ستيوارت كولن مقعدا شاغرا في مدينة باغ فورد.

– Valentina Králová (٢٠١٩)، الشخصيات الثانوية في رواية منصب شاغر.  
The Imperfect Heroes of J.K. Rowling.

يهدف البحث إلى تذكر شخصيّة ج. ك. رولينج، ونجاحها الهائل في سلسلة هاري بوتر، ومقارنتها بروايتها التي تتوجه بها إلى البالغين، ويقدم نظريات مختلفة عن الأنماط البدائية للأبطال، وكذلك يشير إلى أفكار الشخصيات البطلة، تلك الشخصيات التي ترتبط ببعض الأساسيات المميزة كالخلفية العائلية المختلفة، ثم يحلل السمات المماثلة لأبطال رولينج، بالإضافة إلى قصصها وموضوعاتها مع التركيز الرئيس على دور الشخصيات الكبيرة كشخصيّة الأم والأب.

– Ahmad Dahlan (٢٠٢١)، شخصيّة كريستال ويدون في رواية شاغر : دراسة  
التحليل النفسي.

The personality of krystal weedon in J.K Rowling's the casual  
vacancy : a psychoanalysis study.

توصلت الدراسة إلى أن الشخصيّة الرئيسيّة (كريستال ويدون) في رواية منصب شاغر قد تأثرت بحياتها الاجتماعية بعائلتها (أمها الداعرة المدمنة، وموت أختها الكبرى) وبالحي (نظرتهم لها كنظرتهم لأمها الداعرة المدمنة) وبالمجتمع المدرسي (تعرضها

للتنمر من قبل أصدقائها)، كذلك أشارت إلى تغير شخصيتها إلى الشخصية الطيبة، وإلى أنها شخصية جيدة وسيئة في وقت واحد بالاعتماد على المجتمع والأشخاص المحيطين بها.

## ٢- الروايتان:

### ٢-١ رواية التانكي :

لقد عبرت رواية "التانكي" عن واقع العراق وما مر به من أوضاع اجتماعية وسياسية واقتصادية خلال تاريخ العراق الحديث (قبل عام ٢٠٠٣، وبعده) أثرت بدورها على سلوك الفرد ومبادئه وطموحاته مما جعله فرداً مسيئاً متخبطاً محاولاً الخلاص من كابوسه المفزع، وكانت محط نظر الرواية بغداد، وتحديدًا حي الأخطل المعروف بشارع التانكي، منطلقة من سلوك الفرد ومعاناته داخل أسرته مروراً بمجتمعه وانتهاء بالمجتمعات الأجنبية كالفرنسي والبريطاني والروسي. وعبر رسائل بين عائلة عفاف وطبيبها النفسي، تدور أحداث الرواية حول الشخصية البطلة عفاف الغائبة التي من خلالها يكشف النص تنوع سلوكيات الفرد العراقي على مستوى العائلة الواحدة بين محدودية الشخصيات التي غلب عليها الثبات نتيجة لطبيعة المصير المحسوم لكل شخصية من الشخصيات الروائية. أما أسلوب الرواية، فرغم توجيهها لفن الرسائل إلا أنها تلجأ إلى أسلوب سرديّ متشظّ محطمة النسق التصاعدي في الأحداث، فأنت بأسلوب مختلف، إذ جعلت كل شخصية مقربة من عفاف تبدأ بنقطة سرد وفق رؤى الشخصية في سرد حدثها، أي أنها لم تجعل الفكرة متواصلة من حيث تواترها بين صعود ونزول في الحدث، وهذا ما جعل الرواية تتسم ببطولة جماعية رغم وجود شخصية محورية.

### ٢-٢ رواية منصب شاغر:

مثلت الرواية سلسلة من الأحداث ترويها الرواية انطلقت شرارتها الأولى بوفاة الشخصية الرئيسة (فاري بيربذر) التي دارت حولها كل أحداث الرواية وبموتها تفجرت الصراعات واشتدت بعد أن كان المجتمع يعيش بهدوء واستقرار، كأن وجود هذه الشخصية في مجتمعها صمام أمانه، وكان فقدانها شرارة في قش. فخلفت منصباً شاغراً أصبح محط نزاع بين الناس

لإشغاله؛ لذا اشتد الصراع، وانفضحت النفوس والنوايا، وبان توتر العلاقات بينهم وزادت شبكة التناقضات السلوكية والاجتماعية بينهم التي تنعكس بدورها على طبيعة الأسر البريطانية ما أنشأ جيلا غير صحيح مفتون بين القيل والقال، وقد وصلت حالة النفور والتوتر إلى داخل الأسرة الواحدة. لقد أظهرت النصوص الروائيّة جانباً من العنصرية في المجتمع البريطاني لسكان بلدة باغفورد ضد بلدة يارفيل وبيان مدى اختلاف طبيعة الفرق بين البلدين على المستوى الاجتماعي والنفسي من طبقة غنية ومتوسطة وفقيرة، موضحة طريقة تعاطيهم في علاقاتهم ببعض المدفوعة بالضعينة والحسد، مظهرة نوازع الشر في نفوس أغلب الشخصيات لا سيما أولئك الطامحين لذلك المنصب الذي خلفه موت الشخصية البطلية.

لم يختلف أسلوب الروائيّة في تسلسل سرد أحداث روايتها بل كان سرداً تقليدياً مباشراً، إلا أن طبيعة الصراع قلبت موازين مصير الشخصيات مما أظهر براعة الروائيّة في طريقة سردها، وقد استعانت بالرسائل عبر البريد الإلكتروني لتقديم وصف للشخصيات التي يشتد بينها صراع من أجل الفوز بالمنصب الشاغر. جعلت الروائيّة المكان ذا دلالة دقيقة وواضحة من حيث طبيعة البيئتين؛ فبلدة باغفورد ميسورة مادياً واجتماعياً على عكس بلدة يارفيل التي تعاني الفقر والحرمان وعدم الاستقرار الاجتماعي والأمني. ولم تحدد الروائيّة تاريخاً معيناً لسنة محددة، بل اكتفت بالإشارات إلى أيام الأسبوع، وتوقيت الساعة، وقولها صباحاً ومساءً في محاولة منها لجعل الزمن مفتوحاً كي تتماشى أحداث الرواية مع كل الأزمان ولا تنحصر في زمن ما؛ كون تلك الأحداث تصف عمق الإنسان في كل زمان ومكان. قامت الروائيّة بتعريف شخصياتها، كل عائلة على حدة، مبيّنة طبيعة علاقات أفراد الأسرة ببعضهم، والروابط الأسرية بينهم ومشكلات التفكك الأسري.

### ٣- مفهوم الشخصية:

في العالم الروائيّ، هي كلمات ورقية وجودها تخيلي وليس واقعياً، يشير إلى التعبيرات المستخدمة في الرواية للدلالة على الشخصيات ذات الكينونة المحسوسة والفاعلة، فتتخذ

شكل لغة مرتبة منطقياً، فالشخصية لبنة من اللبنة المحورية في البناء السردى الروائى، إذ لا يمكن تصور أي عمل أدبي سردى دون شخصيات فكل رواية هي رواية عن شخصية تدور حولها الأحداث. تقدم الشخصيات الروائية حسب ثقافة الروائى والتقنيات الروائية التي يستخدمها، حيث يعتمد نجاحه على طريقه وصفه لها ومظهرها وحركتها، ومن الروائيين من يترك المجال للشخصية لتكشف عن نفسها. ويعرفها الأستاذ عبد الملك مرتاض بأنها كائن حركي ينهض بالعمل السردى ليوظفه دون أن يكونه، وهي التي تسخر لإنجاز الحدث الذي وكل الكاتب إليه إنجازاً<sup>١</sup>. وهي التي تصطنع اللغة وتثني وتستقبل الحوار، وتصطنع المناجاة وتنهض بدور الصراع وتنشيطه وتقع عليها المصائب والعقد والشور وتتفاعل مع الزمن.

#### ٤ - منهج فلاديمير بروب Vladimir Propp :

هو ناقد شكلي من أعلام الاتجاه الجديد في النقد الأدبي، لفت الانتباه إلى دراسة الشخصية في العمل الأدبي من خلال بنائه الداخلي مقتضياً بذلك السياقات النفسية والاجتماعية. بعد أن كانت الشخصية قديماً اسماً فقط، ولم تأخذ دورها كقيمة أدبية في الدراسات النقدية رغم أنها المحرك للأحداث، أخذت الشخصية الروائية تتدرج قيمتها بتدرج عناية النقاد بها، وكان أحد المصنفين والمحللين لقيمة الشخصية هو فلاديمير بروب الذي انطلق في تصنيف وظيفة الشخصية الروائية من خلال كتابه "مورفولوجيا الحكاية الخرافية" الذي حدد فيه وظيفة الشخصية في ضرورة دراسة الحكاية معتمداً على البناء الداخلي للرواية لا على التصنيف الخارجي أو الموضوعاتي، مما دفع به إلى تقديم نموذج يحتوي على عناصر ثابتة وأخرى متغيرة، وجعل من المتغيرة أسماء الشخصيات وأوصافها، أما الأفعال والوظائف فهي ثابتة؛ فالوظيفة هي عمل الشخصية، وتوَج في الوظائف باستنباطه لمئة حكاية روسية، خرج منها بإحدى وثلاثين وظيفة، وأن لكل رواية مجموعة وظائف.

الوظيفة هي فعل شخصية، قد حُدد من وجهة نظر دلالتة لسيرورة الحكمة<sup>٢</sup>. هي الحدث الذي تشهه الشخصية في الرواية حاملاً معها دلالات متطورة بتطور الحدث إلا أن عناصر

١ - مرتاض، عبد الملك، تحليل الخطاب السردى معالجة تفكيكية مركبة (رواية زقاق المدق)، ص ١٢٦.

٢ - بروب، فلاديمير، مورفولوجيا الحكاية الخرافية، ترجمة إبراهيم الخطيب، ص ٣٥.

وظائف الشخصية تأخذ حالة الثبات أيا كانت طبيعة الوظائف<sup>١</sup>. فالوظيفة هي التي تخلق الشخصيات، وليس العكس. إن مفهوم الشخصية الروائية هو مفهوم البطل، فالبطل الروائي صورة خيالية تخلفها بنية الروائي الفكرية معتمدة موهبته وجهده ومستمدته وجودها من مكان وزمان معينين؛ وهوية البطل تتحدد بطبيعة الظروف الاجتماعية والسياسية والاقتصادية، ووظائف الشخصية وظائف فنية، والأدوار التي تقوم بها الشخصيات، هي عناصر أساسية في بناء رابط العمل الروائي، وأبعاد الشخصية الروائية<sup>٢</sup>. إن للشخصيات الروائية وظائف متعددة ومتنوعة وفق ما يبينه بناؤه الداخلي في النص، وهي كالآتي<sup>٣</sup>:

#### ٥- وظيفة الشخصية الرئيسة في روايتي التانكي ومنصب شاعر:

١- وظيفة الغياب: مثلها هلال أيوب بهروبه إلى بريطانيا بحثاً عن ملاذ آمن مع تواصله المستمر مع أهله عبر الرسائل، نتج عن غيابه بشاعة الغربة وضياعه وذلك: "أود التبليغ عن غائبين اثنين، لا أستطيع إلا البدء به قبل أختي عفاف خالي سامي الغائب الأكبر"<sup>٤</sup>. كذلك تمثلت بسفر عفاف إلى فرنسا للدراسة مع انقطاع أخبارها عن أهلها: "نعم، دكتور بعد أن سافرت سمعنا عن حالتها، لم نفهم ما بها حتى الساعة... تفضل البقاء في ذلك الجنب الشقي من الحياة"<sup>٥</sup>. أما في رواية منصب شاعر، فقد مثلها باري فيربراذر بموته: "فيربراذر مات، سقط ميتاً أمام نادي الغولد الليلة الماضية"<sup>٦</sup>.

٢- وظيفة التحذير: مثلتها عفاف بمحاولتها الإعلان عن انتحارها: "لقد وقفت في الفرنة بعد أن حاولت أن تقذف بنفسها إلى الشارع العام من الطابق الرابع"<sup>٧</sup>، ومثلتها طرب بكلامها الموجه

١- مشاط، وحميشي، ووظائف فلاديمير بروب في الحكاية الشعبية البنات السبع أنموذجاً، ص ١١.

٢- العبيدي، سلمان، سناء، الشخصية في الفن القصصي والروائي عندي سعدي المالح، ص ١٥٠.

٣- عسيري، آل شايح، علي محمد علي، التحليل الوظيفي للشخصية الروائية وفق منهج فلاديمير بروب رواية قلب الليل لنجيب محفوظ أنموذجاً، ص ١١١٣.

٤- ممدوح، عالية، التانكي، ص ٩٣.

٥- ممدوح، عالية، التانكي، ص ٦٦.

٦- رواينغ، ل. ج. منصب شاعر، ترجمة هاشيت أنطون، ١٣.

٧- ممدوح، عالية، التانكي، صص ١٣٢، ١٣٣.

إلى عفاف بأنها ليست بصادقة: "هل تصدقيني يا عفاف، إذا أخبرتك بأنني أغار منك، ومن درجة الانقضاض التي تقومين بها على نفسك... هل تتحايلين على متاعبك الروحية والنفسية؟ ... هل تطمسين رغباتك الخفية... فيما بعد... وضعت إشارة رفض للقاء بطرب"، ومثلها هلال بإعلانه عن فقدان الأمن في بلده: "ظهر بضعة أفراد من جهاز الأمن العام وربما من الجيش... تراءى لي. كانوا يتكاثرون ويطلقون الرصاص ويصطادون تلك الأجساد الضامرة النحيفة... لم أستطع تعداد الجثث التي أهدمت، كنا نقف في صفوف... في تلك الليلة لم يعد ذلك الهلال إلى البيت"<sup>٢</sup>، ومثلها الطبيب كارل فالينو بإخباره أهل عفاف عن إصرار عفاف على الانتحار: "في إحدى المرات... وصلتنا عفاف في عربة الإسعاف وفي ساعة متأخرة من الليل أعطيت منوم... كان التقرير المكتوب عنها مؤذيا وقاسيا وضعوا في كيس بلاستيكي خصلا طويلة من شعرها... وكانت بشرتها لا تزال تحمل ندوبا غائرة"<sup>٣</sup>، ومثلها ياسين الشيعي بإخبار عفاف بعدم مقبوليتها لديه: "تفاهة في مقابل ياسين، الفتى العشريني الشيعي الذي سخر منها وسفه موهبتها، ومزق ما كان يُترك من تخطيطات موزعة في أرجاء غرفته إلى نتف تتطاير في وجهها"<sup>٤</sup>.

أما في رواية منصب شاغر، فقد مثلها باري فيبرادر: "في تلك اللحظة، صعقه ألم لم يسبق أن شعر به، ألم فجر رأسه مثل مهددة بالكادر شعر بركبتيه ترتطمان على الاسفلت البارد وهو ينهار أرضا"<sup>٥</sup>، وهاورد: "قبل يومين من وفاة باري المفاجأة... علم هاورد من مصدر موثوق به أن خصمه خرق كل قواعد الاشتباك المعترف بها، وتوجه إلى الصحيفة المحلية ليروي لهم قصة كريستال ويدون"<sup>٦</sup>، وكريستال: "بدأ روبي ينوح ويصرخ مناديا كريستال. عاد وتسلق الضفة، قلب النظر كالمجنون يميناً ويساراً على طول الطريق لكنه لم يجد أثراً لها"<sup>٧</sup>.

١- المصدر السابق، ١٤٣.

٢- المصدر نفسه، ١٢٣.

٣- المصدر نفسه، ١٣٢.

٤- المصدر نفسه، ١٤٥.

٥- روينغ، ١٠.

٦- المصدر نفسه، ص ٧٧.

٧- المصدر نفسه، ٥٥٠.

٣- وظيفة الاستسلام: مثلتها عفاف بمحاولة انتحارها: "لقد وقفتُ في الفرندة بعد أن حاولت أن تقذف بنفسها إلى الشارع العام من الطابق الرابع"<sup>١</sup>، ومختار من خلال فشله بالزواج واقتناعه بأنه قد تقدم في العمر، ومثلها هلال أيوب بقبوله بالزواج من امرأة عجوز خرفة، وتقبله للذل معها: "كان زواجي من سيدة شبه خرفة وثرية أجمع لها كلابها الأربعة... على شرط أن لا يُسمع لي صوت"<sup>٢</sup>، ويونس النحات: "أنا يونس المرعوب من الخوض في الحروب ومن الاحتفال بالسلام أخاف من وجهي البشوش وصفاء سريرتي، وفضولي العادي ولامبالاتي بكل ما يحصل"<sup>٣</sup>. أما في رواية منصب شاغر، فقد مثلها: "خرج من منزلها وهو يتمتم لنفسه بصوت عالٍ: هذا ما تحصل عليه حين تحاول أن تسلب حياة أعز صديق لك، من دون أن يتنبه لزلّة لسانه"<sup>٤</sup>، وسكوفيندر: "تشكلت في رأسها خطة يائسة وهي تمشي متعبة في الحر. لو كان بوسعها العثور على مكان تمكث فيه... كل ما تريده هو أن تبقى وحيدة، وتتفرغ لما تفعله بشفرتها عادة"<sup>٥</sup>، وكريستال: "لم تحقن كريستال نفسها من قبل لكنها رأت آخرين يفعلون أمامها... تعلم مما قيل أمامها أن الذين يتعاطون حديثاً عليهم أن يحترسوا لأنهم لا يحتملون الجرعات... طفت إلى ذهنها مشاهد مرتجفة واهية مثل ومضات من حياتها... انزلت الإبرة بدون أي مقاومة في عرق كريستال ضغطت على المكبس بقوة حتى آخر نقطة... حققت مبتغاها الوحيد باتت إلى جانب شقيقها حيث لا يمكن لأحد أن يفرق بينهما"<sup>٦</sup>.

٤- وظيفة فقدان: مثلتها عفاف بغيابها عن عائلتها وانقطاع أخبارها: "تري هل ما زالت عفاف عراقية؟ هل بمقدورنا سؤال السفارة العراقية في باريس؟ هل رحلت؟ هل توفيت وأعيدت إلى بلدها دون علمكم؟ هل قضت ودُفنت هنا في مدافن المسلمين؟"<sup>٧</sup>. ومثلها مختار بتأثره بفقدان ابن أخيه هلال: "توقفتُ عن الفزع منذ بدء الاحتلال كانوا في عمر هلال عندما فر في

١- ممدوح، ١٣٣.

٢- المصدر نفسه، ١٢٤.

٣- المصدر نفسه، صص ١٥٩، ١٦٠.

٤- رولينغ، ٥٨٨.

٥- المصدر نفسه، ٥٥٢.

٦- المصدر نفسه، ٥٧٣.

٧- ممدوح، صص ١٤٩، ١٥٠.

العام ١٩٦٩، وبعد طرد الآباء اليسوعيين كان في السابعة عشرة أو أكثر قليلاً<sup>١</sup>، ومثلها هلال أيوب بتأثره بموت خاله سامي وفقدان أخته عفاف: "هل كان ذلك الذي حصل هو القتل؟ أم الانتحار؟ فذلك الغائب كان أكثر رسوخاً وإقامة في ذلك البيت"<sup>٢</sup>، ومثلها يونس النحات بتأثره بفقد عفاف: "لم نذرف الدموع في وداع عفاف دكتور في العام ١٩٧٩، كان الكلام يجف في الحلق ويتحول إلى حجر مدبب، فلا يفضي إلى الصمت الخائب"<sup>٣</sup>.

أما في رواية منصب شاعر، فقد مثلتها بارميندر: "كان حزن جامح وهائل يعصر صدرها، مثل وحش مخيف انبعث فجأة من تحت الأرض"<sup>٤</sup>، وكولين عندما فقد باري: "أجهش كولين بالبكاء مطلقاً نشيجا وعبرات بدون دموع مثل طفل مصاب بالتهاب بالحنجرة" (نفسه، ١٠٧)، وكريستال بفقدتها لأخيها: "عثرت الشرطة أخيراً على كريستال ويدون. وجدتها تعدو يائسة بمحاذاة النهر عند مشارف باغفوردي وهي لا تزال تنادي شقيقها بصوت مبحوح. اقتربت منها الشرطة... محاولة نقل الخبر إليها برفق"<sup>٥</sup>، كذلك: "روبي مات وهي المسؤولة. كانت تحاول إنقاذه فقتلته"<sup>٦</sup>.

٥- وظيفة المغادرة: مثلتها عفاف بسفرها خارج العراق: "عفاف بقيت حتى تركت البلد لا يعينها أي أحد بالمطلق"<sup>٧</sup>، ومثلها هلال أيوب بسفره خارج العراق: "أعرف أن موضوع الشر لم يكن هو البول ولا اعدام الكلاب. كان قد حصل معي أمر مسلّ وصل حدوداً أن جعلني لا أرفع رأسي وأنا في انكلترا، هو زوجي من سيد"<sup>٨</sup>.

أجبرتها أمها كايا على الانتقال من مدينتها لندن إلى بلدة باغفوردي لتكون الأم قريبة من عشيقها غافين؛ لذلك كانت تعاند أمها وتلومها وتغضب منها، وتحتقر عشيق أمها: "كانت المساعدة الاجتماعية كايا بودن انتقلت مع ابنتها غايا من لندن... وكانت آخر الوافدين إلى باغفوردي... كل

١- المصدر السابق، ٦٩.

٢- ممدوح، ٩٣.

٣- المصدر نفسه، ١٨٣.

٤- روالينغ، ٥٠.

٥- المصدر نفسه، ٥٦٩.

٦- المصدر نفسه، ٥٧٢.

٧- ممدوح، ١٤٧.

٨- المصدر نفسه، ١٢٤.

ما كانت تعرفه عن باري فيربراذر هو أن وفاته أثارت شجاراً بانساً في مطبخها، فر على أثره عشيقها غافين منها<sup>١</sup>، وسايمون: "حان الوقت لتسوية الأمور وكسب سايمون إلى جانبه حليفاً له. إنهم عائلة واحدة وسوف ينتقلون من البلدة"<sup>٢</sup>.

٦- وظيفة بداية الفعل المضاد: مثلتها عفاف برودة فعلها اتجاه مشاعر أصدقائها عند سفرها: "اسمعوا جميعاً وكما اتفقنا. تضعونني في الباب وتغادرون. صميم، أنت لا تريد مني أن أضحك بل على العكس تريد أن أنتحب، أكفر عن اختياراتي الشريرة في الاختباء في السفر والرسم...<sup>٣</sup>". ومثلها هلال أيوب بزواجه من سيدة عجوز خرفة وعدم قبوله للذل، بل إنه سكت راضخاً: "كان زوجي من سيدة شبه خرفة وثرية أجمع لها كلابها الأربعة... على شرط أن لا يُسمع لي صوت"<sup>٤</sup>. أما في رواية منصب شاغر، فقد مثلها هاورد: "وبعدما فرغا من هذه الشكليات، وصلاً إلى المسالة الجوهريّة التي تجعل كل ما عداها يبدو مجرد ثرثرة فارغة. ما الذي سيحصل؟ سألت بصوت متلهف. قال هاورد حسنا هذا هو السؤال المطروح، أليس كذلك مو؟ إننا في وضع شعور ظرفي، وهذا يمكن أن يحدث فرقاً حاسماً... هذا ما يحصل حين يصبح منصب بالمجلس شاغراً بداعي الوفاة"<sup>٥</sup>، وسايمون: "كان سايمون يبغض الكشف عن عنوان منزله، إلى حد يلامس التطير... كان يرى في منزل هلتوب هاوس ملاذاً طاهراً عليه أن يصونه"<sup>٦</sup>، وبارميندر: "مات أعلنت مورين... بقيت بارميندر مستمرة... ثم بعد برهة حولت عينها صوب هاورد انهار وسقط ميتاً... قال هاورد... هل هذه نكتة؟ سألت بارميندر بصوت حاد وعال... وضعت بارميندر قنينة الزيت بعنف على الرف... وغادرت المحل"<sup>٧</sup>، وكولين: "أراهن على أن هاورد موليسون يبحث منذ الآن عن دمية يمكن أن تحل محل باري. لا شك

١- رولينغ، ٨١.

٢- المصدر نفسه، ٥١٨.

٣- ممدوخ، ١٩٤.

٤- ممدوخ، ١٢٤.

٥- رولينغ، ٤٥.

٦- المصدر نفسه، ٦٠.

٧- المصدر نفسه، ٤٨.

في أنه حالياً... حسمتُ أمري أنني مصمم على موقفي. سوف أتحقق غداً من الاجراءات التي يترتب عليّ اتباعها".<sup>١</sup>

٧- وظيفة التحول المكاني بين مملكتين: مثلتها عفاف بتغيير مكانها من بغداد إلى باريس: "كانت طرب تطلب مني انشاد نشيد الأناشيد... فهي سالحة في أيام الجفاف والألم، وفي حالة من يغادر ولا يعود مثلي"<sup>٢</sup>. ومثلتها طرب بقرارها المصيري حين كانت في باريس بالبقاء في العراق: "طرب، وطوال ثمانية أعوام بقيتُ تسافر إليها في باريس، وحين تعود لا تكذب ولا تنفي، وهي تقول اسمع صميم بل يمكن أن تتوقف القصة في المشفى ذاك أو تلك الردهة أو عيادة ذلك الطبيب إياه، فهي تدخل وتخرج إلى هناك. الحالة ليست خطيرة وهي ما زالت تسخر من كل شيء. كانت تضيف بنبرة حزينة من الجائز هي تعتقد أننا تركناها تضيع من بين أيدينا. فنحن أيضاً توقفتنا عن الشوق إليها والبحث عنها. هكذا عناداً، حمقاً منها وعليها هل نحن أسباب المرض؟ كلا كلا، لا أريد الحكم الآن"<sup>٣</sup>، ومثلها هلال أيوب بتغيير مكانه من بغداد إلى انكلترا، ومثلها ياسين الشيعي بتغيير مكانه من بغداد إلى روسيا. ومثلها في رواية منصب شاعر كايا وأمها تحولاً إلى باغفور، ثم إلى لندن، وسايمون إلى لندن: حان الوقت لتسوية الأمور وكسب سايمون إلى جانبه حليفاً له. إنهم عائلة واحدة وسوف ينتقلون من البلدة"<sup>٤</sup>.

٨- وظيفة الصراع: مثلتها عفاف بحبها لبلدها العراق وخوفها من العيش فيه لسوء ظروفه وشعورها وحبها لجمال باريس ولكنها تشعر بالاعتراب: "فعندما نترك بلدنا، يا ترى هل تبقى أقدامنا هناك ونحضر بعكازين لطيفين يثيران الشفقة في نظراتكم إلينا... ربما، نحضر بقدم واحدة فقط وضداً لإرادتنا، ونترك الثانية هناك، وأيضاً ضد إرادتنا"<sup>٥</sup>، ومثلها معاذ الألوسي بقبوله فكرة موت عفاف أو حياتها: "أين عفاف دكتور؟ الآن الوقت صار قليل ونحن جميعاً أسوأ حالاً من ذي قبل، فندعوك ونعرف أن الوقت يفر من الموت والآخر... نحن نتأكل يومياً في البحث

١- المصدر السابق، ١٢٢.

٢- ممدوح، ١٢٢.

٣- المصدر نفسه، ٢١.

٤- رولينغ، ٥١٨.

٥- ممدوح، ١٣٠.

عنها<sup>١</sup>، ومثلها هلال أيوب بقبوله العيش بخوف في بلده أو تقبله حالة الذل مع زوجته العجوز الخرفة. أما في رواية منصب شاعر، فقد مثلها هاورد: "كان هاورد يثق بسلامة حكم أبناء بلده، لكنه كان يخشى أن يحزّف الصحفيون الوقائع وأن يتدخل البعض من ذوي النوايا الخيرة الذين يجهلون حقيقة الأمور"<sup>٢</sup>، وكولين: "ذهل لنشر أسرار سايمون برايس القذرة علنا بهذه الطريقة على موقع المجلس الإلكتروني. ذلك الخوف من الانكشاف الذي سيطر على القسم الأكبر من حياة كولين... غالباً ما تخيل كولين كيف سيكتشف أن السباق انتهى بالنسبة إليه... تصور سقوطه ألف مرة ومرة، إحساسه بالعار مفضوحاً معلقاً حول عنقه مثل جرس مجذوم... سوف يُطرد من وظيفته"<sup>٣</sup>، وغافين: "كان شديد التوتر وشعر بغثيان طفيف قضى ليلة مضطربة فاستيقظ عند الفجر بعدما راودته كوابيس مروعة. رأى نفسه في الحلم الأول يوقع النعش أرضاً فتخرج منه جثة باري... ثم حلم بأنه استغرق في النوم وفاته الدفن"<sup>٤</sup>، وسكوفيندر: "كان جميعهم يسخرون من لدغتها الخاصة بأهل الجنوب الغربي من انكلترا ومن افتقارها إلى أي حس بالموضة والأناقة وكانت سكوفيندر تكره أن يضحك أي كان عليها"<sup>٥</sup>، وكريستال في حالة صراعها النفسي والعائلي: "أحسّت كريستال بثقل يضغط على صدرها وطنين في أذنيها. لا شك في أن أبو لم يكتفِ بإعطاء والدتها جرعة، بل أعطاه حزمة كاملة... في المرة المقبلة التي تذهب بها تيري إلى عيادة بلتشايل ستظهر نتائج فحوصها إيجابية وسوف يطردونها مرة أخرى... راح قلب كريستال يطرق بجنون في صدرها"<sup>٦</sup>.

٩- وظيفة المانح أو المكافئ<sup>٧</sup>: مثلتها عفاف بإعطائها أهميّة وقيمة وتقدير لإنجازات أصدقائها مع تقديم المساعدات لهم: "صميم كان يعرض عليها فصولاً من مسودات الكتب التي يروم نشرها، والأستاذ معاذ كان يستهويه لو وضعتُ أي ماكيت لتصميم المكعب، وأرسلته من

١- المصدر السابق، ٥٠.

٢- رولينغ، ٧٨.

٣- المصدر نفسه، صص ٣٥٤، ٣٥٥.

٤- المصدر نفسه، ١٨٥.

٥- المصدر نفسه، ٣٧٤.

٦- المصدر نفسه، ١٣٣.

٧- مشاط، وحميشي (٢٠١٤) وظائف فلاديمير بروب في الحكاية الشعبية البنات السبع أنموذجاً، ١٨.

باريس فكان يبدو عليه الزهو"<sup>١</sup>، ومثلها صميم بحبه لعفاف وعائلتها ومساعدته لهم، طرب: "فعاد صميم إلى الكلام يا عفاف، دائما تسفهين المواضيع وتدعينني أضيع وقتي هباء، إنني أحترق من أجلك وبعض ظروفك، آه، طبعاً سأمر كالعادة وأزور عائلتك ولن أدعهم، أي، طبعاً أنا وطرب. سأبحث عن هلال وأرسل إليك عنوانه في إنكلترا أو غيرها"<sup>٢</sup>، ومثلها معاذ الألوسي بأنه أول من منح عفاف الأمان والطموح: "أخبرك صميم وربما طرب، إذا تركت عنادها، لكوني سأكون الشخص الثالث الذي له بعض التأثير في حياة عفاف"<sup>٣</sup>، ومثلها هلال أيوب بتنظيمه لرسائل عائلة عفاف وإرسالها إلى الطبيب كارل فالينو: "من هؤلاء وصلتي ملفات مرتبة منسقة معنونة ومرقمة... منتظرين بأن أوثق لهم فصلي الجديد هو خطاب رجاء... مهمتي وضع قدمي إن أمكن... والتورط بتدشين الفصل الذي لا أعرف ترتيبه"<sup>٤</sup>، ومثلها كارل فالينو بإعطائه أخبار عفاف إلى أهلها: "ستحول بدورك من محتكر لبعض أو الحقيقة كلها إلى قولها لنا، لأفراد عائلتها التي تنتظر منا البحث عنها قبل فوات الأوان"<sup>٥</sup>. أما في رواية منصب شاغر، فقد مثلها باري: "كان يسعى جاهداً لإرضاء زوجته بوسائل بسيطة كهذه"<sup>٦</sup>. كذلك: "لا أحد سوى باري استطاع يوماً أن يقنع كريستال ويدون بالانضمام إلى أي مجموعة والبقاء فيها"<sup>٧</sup>. وكذلك: "وتوجه إلى الصحيفة المحلية ليروي لهم قصة كريستال ويدون شارحاً كم أنعمت عليها الحياة بانتسابها إلى مدرسة سان توماس، والفرصة الرائعة التي سنحت لها بالتعلم فيها"<sup>٨</sup>، وبارميندر: "كانت بارميندر تواصل النظر إلى ابنتها بطرف عينها تبحث باستمرار عن حجة لملامستها، فترفع خصلة شعر عن عينيها أو تقوم ياقتها"<sup>٩</sup>، وكولين: "وكانه قد يتمكن من إعادة باري إلى الحياة، إذ ما استطاع الوصول إلى هناك بسرعة قياسية وكأنه يسابق الواقع

١- ممدوح، ١٤٨.

٢- المصدر نفسه، ١٩٠.

٣- المصدر نفسه، ٤٣.

٤- المصدر نفسه، ١٠٢.

٥- المصدر نفسه، ١٥.

٦- رولينغ، ٩.

٧- المصدر نفسه، ٥٦.

٨- المصدر نفسه، ٧٧.

٩- المصدر نفسه، ٥٨٩.

ليرغمه على تغيير مساره<sup>١</sup>، وغافين: "آه، عليّ أن أغادر قالت ماري وهي تنهض واثبة على الكنبه... لا لا، قال غافين بنبرة لم يسبق أن معتها كاي من قبل نبرة عطف وتودد، يجدر بك أن تتاولي بعض الطعام لن يحصل أي مكروه للأولاد إن بقيت ساعة من الزمن"<sup>٢</sup>.

١٠- وظيفة الاستطلاع: مثلها صميم بتقصيه أخبار عفاف: "كما هو في النظام السردّي، وهو يفتح لي طرقا سرية في البحث عن نوع اللامبالاة الملطفة وإنجاب عبارات طازجة على شاكلة تفاهة"<sup>٣</sup>، ومثلتها طرب بتقصيها أخبار عفاف: "في السنة الأولى في ثانوية الحريري، كانت تفضل لو تختفي، تقول الحبوب تجعلها تبدو أقل وأضال من قبل فتصير أشبه متوحشة"<sup>٤</sup>، ومثلها هلال أيوب ببحثه عن أخبار طبيعة علاقات الخالات بأخيهن الميت سامي: "روايته تتضاعف إثارة، وبقي السؤال على الأقل بالنسبة إلي: لماذا يعملن لحساب ذلك الغائب، ويمكن طويلا عنده فيطول الصمت في حشمة وأنفة؟" (نفسه، ٩٥)، ومثلها كارل فالينو بالنظر في أحوال مريضته النفسية عفاف وطبيعة علاقاتها العائلية والشخصية: "ابدئي من أول السطر من فضلك. يا آنسة، التاريخ مهم تاريخ الميلاد. تاريخ بدء تعارفك بكيوم، إذا شئت يونس وياسين وطرب"<sup>٥</sup>، ومثلها يونس النحات بالبحث عن الأثر الذي تركه غياب عفاف: "لم أحب سنية دكتور كنت ألتجأ إليها لتصريف الوقت الباقي ما بين غياب عفاف، وتبادل النظر مع متروكاتهما في الطابق الاعلى، فأحاذيها وحيداً وأبقى أحدث نفسي"<sup>٦</sup>. أما في رواية منصب شاغر، فقد مثلها هاورد: "أوحّت نبرة صوته بأنه كان يتوقع تطوراً جذرياً ما في أوضاع باري غير أن احتمال موته لم يخطر له"<sup>٧</sup>، وكولين: "فيما راح كولين يهتمهم كلاماً غير مفهوم، وهو يهرع في كل الاتجاهات ويصطدم بقطع الأثاث... ثم خرجا مسرعين إلى السيارة انطلق كولين

١- المصدر السابق، ٥٧.

٢- رولينغ، ٢٦٢.

٣- ممدوح، ٣٦.

٤- المصدر نفسه، ٥٧.

٥- المصدر نفسه، ١٢٧.

٦- المصدر نفسه، ١٧٨.

٧- رولينغ، ١٣.

بسرعة جنونية إلى يارفيل<sup>١</sup>، وغافين: "عليّ أن أبدل قميصي سحفاً! أعددتُ بنفسِي وصية باري، عليّ أن أتُحقق منها"<sup>٢</sup>، وكريستال: "ما الذي حصل للسيد فيربراذر؟ سألتُ أخيراً يعتقدون أن شريانا انفجر في دماغه ما هو السبب؟"<sup>٣</sup>.

١١- وظيفة الحصول: مثلها صميم بتطلعه لمعرفة أخبار عفاف من الطبيب كارل: "حسب علمي، الدكتور سوف يجيب أن القسم الأول الذي يخص الملف الطبي، لكنني متأكد سوف يُعرج على الملف الفني، ونحن سوف نكمل الجانب الذي يخصنا هنا"<sup>٤</sup>، ومثلتها طرب بحصولها على طبيعة أخبار عفاف من خلال فهمها الشخصي لها: "لكنني سأعيد ما شعرتُ به وهي طالبة متفوقة، فإن هذه الشابة الجذابة كانت تريد أن تفرغ من شبابها وبسرعة فلعل النوم يعاودها فيما إذ فقدتُ سنين من حياتها"<sup>٥</sup>، ومثلها هلال أيوب بتعرفه على ملامح خاله المتوفى سامي وتصرفاته من خلال التركيز على نفسه: "فكنتُ أصطدم بوجهه وجسد وتصرفات خالي عندما أشاهد ملامحي وتصرفاتي وطول قامتي حتى لو لم يتركوا لنا صورة شمسية واحدة له. كنا نحسد أنا وعفاف"<sup>٦</sup>، ومثلها كارل فالينو بكسبه معلومات من عفاف فلسفية وحياتية تصب في مصلحته الشخصية والعائلية: "أنا منحاز لتلك الأنسة، منحاز لمرضها حتى... قد لا يستلطف الآخر طريقتنا في استخدامنا لدواتنا أن الجنون في أدنى حالاته... موجود لدى كل أمرئ"<sup>٧</sup>. أما في رواية منصب شاعر، فقد مثلها هاورد: "يا ألهي، قال هاورد كم يبلغ هذا الشاب من العمر؟ أربعون عاما بالكاد... ما الذي أصابه؟ نوبة قلبية"<sup>٨</sup>، وسايمون: "اقترب الفتى من مكتبه ماداً يده. كان أحد أصدقائي هنا في الليلة الماضية ورأى رجلاً يسقط على الأرض ميتاً... أجل سمعتُ بهذه القصة أجاب سايمون. عضو فاسد في مجلس البلدة... كان يتقاضى

١- المصدر السابق، ٥٧.

٢- المصدر نفسه، ٣٣.

٣- المصدر نفسه، ٥٥.

٤- ممدوح، ٣٨.

٥- ممدوح، ٥٨.

٦- المصدر نفسه، ٩٥.

٧- المصدر نفسه، ١٢٨.

٨- رولينغ، ١٣.

رشاوي وما شابه... حقاً؟ قال سايمون بنبرة غير مبالية، رغم أن هذه المعلومات أيقظت اهتمامه<sup>١</sup>، وكريستال: "كان مصاباً بعطب خلقي ولم يكن يعلم به"<sup>٢</sup>.

١٢- وظيفة الحل: مثلها صميم باقتراحه بكتابة عائلة عفاف رسائل لطبيبتها النفسي كارل فالينو: "لقد دعا أفراد عائلة عفاف جميعهم، هكذا، أراد بعض التكريم للأوقات العصيبة التي مرت على الجميع فقد بقي يشعر بتحمل التبعات كما وعد عفاف في أحد الأيام"<sup>٣</sup>، ومثلها كارل فالينو بتوصله لمرض عفاف واقتراحه علاجاً لها ينص على أنها يجب أن تحب نفسها: "كانت فقط تحتاج أن تكون نفسها، فكان عليها ربما أن تنتظر"<sup>٤</sup>. أما في رواية منصب شاغر، فقد مثلها هاورد: "ما يجدر بنا أن نفكر فيه الآن هو من سيحل محل فيربراذر... وعلينا بالتالي أن نفكر من جهتنا أيضاً بشخص مناسب للمنصب وعلى وجه السرعة أنها ببساطة مسألة حسن إدارة"<sup>٥</sup>، وكولين: "كل ما كان باري يحاول إنجازه في مجلس البلدة، كل ما قاتل من أجله كان حي الحقوق وعبادة معالجة المدمنين... أطلق تهيدة عميقة وأكمل إنني مصمم تماماً على إكمال مسيرته"<sup>٦</sup>، وكريستال: "كانت كريستال تود لو يعهدون بروبي إلى المربية "كات" مثلما فعلوا معها مرات عديدة في طفولتها، كلما انهارت تيري"<sup>٧</sup>.

١٣- وظيفة التعرف: مثلها صميم بقيامه بالتعريف عن نفسه للطبيب كارل، وبالتعريف عن عفاف وعائلتها للطبيب: "أنا صميم، كاتب سري أشتغل باسم حركي، هو الرجل ذاته الذي قدم معها في العام ١٩٨٦ إلى عيادتك الخاصة"<sup>٨</sup>. ومثلها كارل فالينو بجوابه لرسائل عائلة عفاف بالتعريف عن نفسه لهم: "نعم، نعم، أتذكر الآنسة إياها جيداً؛ عفاف أيوب آل، والكلمة الأخيرة لم أفهمها، حاولت شرحها لي، فتضاعفت غموضاً. أجل موافقتي جاهزة للزيارة،

١- المصدر السابق، ٦١.

٢- المصدر نفسه، ٦٥.

٣- ممدوح، ١٧٩.

٤- المصدر نفسه، ١٢٩.

٥- رولينغ، ١١٩.

٦- المصدر نفسه، ١٢٢.

٧- المصدر نفسه، ١٣٦.

٨- ممدوح، ١٣.

لكنني اليوم رجل عجوز، أمسك العصا في يدي اليمنى بدلا من القلم"، ومثلها يونس النحات بالتعريف عن نفسه للطبيب كارل: "آني يونس الهادي، الذي كانت تطيره تنورة قصيرة، وتهزه ضفيرة شعر على صدر ناهض... أسيل وأنصهر وأنا بين أكوام الطين الحر"<sup>٢</sup>.

١٤- التوصل إلى الحادثة الموصلة توسط في الحادثة الموصلة كما في الرواية على لسان معاذ: "كل يوم أستيقظ وأتبع الرائحة ذاتها: رب العائلة أيوب وبيبي فاطم والخالتين المكروبتين، وهما تحتفظان بالأسى... فتدخلان في صمت تام، وعمي مختار الذي أراه دائما على أهبة الاستعداد... كانت الحياة لا تعلق في أهذاب هذه العائلة، لا يكفي أن يكون لنا عائلة هنا"<sup>٣</sup>. وكذلك قول معاذ: "هذا مكعب قيمته في قبول الانشقاق على كل شيء وكسر كل شيء، فيرغب كل واحد منا في أن يكون مكعبه، ويريد امتلاك البرهان على ذلك"<sup>٤</sup>. وكذلك جاء لسان معاذ: "اسم المكعب، نعم، كان اختراعي الخصوصي، ولما أطلقتها أمام صميم صاح فرحا"<sup>٥</sup>. أما في رواية منصب شاغر، فقد مثلها هاورد: "كان يعلن للسياح الذين يقصدون البلدة في فصل الصيف أنني من أهالي باغفورد الأصليين ولدت هنا ونشأت هنا... إنه كان في الواقع يعتد بأصوله"<sup>٦</sup>، وكولين: "أريد القيام بذلك من أجل باري. سوف أكمل المسيرة حيث تركها أريد التحقق من أن كل ما عمل وكابد من أجله لن يتبدد ويذهب سدى"<sup>٧</sup>.

١٥- وظيفة المهمة الصعبة: مثلها صميم بتحمل مسؤولية عفاف وعائلتها والاهتمام بهم في حالة غيابها، ومثلها هلال أيوب في كيفية كتابته للرسائل التي تخص عفاف وعائلته التي يريد إرسالها للطبيب كارل. أما في رواية منصب شاغر، فقد مثلها باري فيربراذر: "كل ما كان يشغل بال باري وهو يمسك بالمقود بعصبية... هو الأخطاء التي كان واثقا بأنه ارتكبها وهو على

١- المصدر السابق، ١٢٧.

٢- المصدر نفسه، ١٥٧.

٣- المصدر نفسه، ٤٤.

٤- المصدر نفسه، ٤٧.

٥- المصدر نفسه، ٧٩.

٦- رولينغ، ٧٧.

٧- المصدر نفسه، ١٢٢.

عجلة من أمره لإتمام المقالة التي أرسلها للتو عبر البريد الإلكتروني إلى جريدة يارفيل والعجوار... غير أنه كان يجد صعوبة في ترجمة أطباعه العفوية هذه على الورق".

١٦- وظيفة العودة : مثلتها طرب برجوعها من باريس إلى بغداد: "طرب عادت من هذه المدينة وبعد الزواج، وهي لا زالت في المرحلة الأخيرة من الدراسة... ولا تقدر على وصف أو نحت أو تصوير ما شاهدتُ فظلت تزفر زفرات طويلة... وتريد أن تصوغ خطاباً لكي تقول لا تصلح باريس لمتزوجين حديثاً أو قديماً"<sup>٢</sup>. مثلتها كايا بودن وابنتها غايا بالرجوع إلى مدينتها لندن: "رمق أندرو غايا بطرف عينه، وتبادلا ابتسامة صغيرة... لكن أندرو فكر أنه على الأقل سيكون حيث هم ذاهبون أقرب إلى لندن بخطوة"<sup>٣</sup>.

١٧- وظيفة المخالفة: مثلها مختار باختراقه قيم مجتمعه وعاداته ودينه: "أرجوك، لا تغضب مني فيما إذا جعلتُك تُغرر ببعض النساء والفتيات، وتعمل بعض الأعمال المخلة بالآداب العامة. أنت رجل مغر للكتابة. أي نعم، محام، سكير، ضجر، مسن غير هياب من أصحاب اللحى الصبيان الفاسدين"<sup>٤</sup>، ومثلها هلال أيوب برفضه للحزب الحاكم لبلده: "ولم يبرح نومي ومعظفي ووسادتي كما حصل معي في العام ١٩٦٩ أيضاً عندما يتدع مخربو الحزب الحاكم والرفاق الأشداء خارج كلية بغداد وهم يلاحقوننا بأسماء شتى، وتحت طائلة التهديد والوعيد"<sup>٥</sup>، ومثلها ياسين الشيعي بمخالفة لدينه وبلجونه إلى ما لا يمارسه العشاق مع عشيقاتهم: "فهو لا يطلع من النظريات والكتب والمشورات، وأنا أقوم بالتخطيط له ولغرفته في أجزائها كلها، المكتبة والثياب والخزانة والستائر والسريير الذي كانت تفوح منه رائحة... فيما بعد عرفتُ أنه استمناء"<sup>٦</sup>. أما في منصب شاغر، فقد مثلها هاورد بالخيانة الزوجية: "هاورد موليسون المواطن الأول في باغفور و مورين لـوو المقيمة في البلدة منذ الأزل هما منذ سنوات

١- ممدوح، ١٠.

٢- المصدر نفسه، ٢١٤.

٣- رولينغ، ٥٩٢.

٤- ممدوح، ٦٣.

٥- المصدر نفسه، ١١٩.

٦- المصدر نفسه، ١٤٤.

مديدة أكثر من مجرد شريك عمل... الشخص الوحيد الغافل كلياً عن الأمر... شيرلي زوجة هاورد<sup>١</sup>.

١٨- وظيفة ردة فعل البطل : مثلها معاذ الألوسي بصمته أو إلقائه اللوم على نفسه حول غياب عفاف: "إن هذا المعاذ لا ينبس بينت شفة وطوال ساعات، وفي كثير من الأوقات، يلقي اللوم على نفسه... يوم تركتها تلقي بنفسها في أكاديمية الفنون الجميلة ولم أصر عليها بالاستمرار في الهندسة المعمارية"<sup>٢</sup>. مثلتها في منصب شاغر سكوفيندر: "خرجت سكوفيندر من هذه الفاجعة بظلة، بعدما جازفت بحياتها محالة إنقاذ الصبي"<sup>٣</sup>.

١٩- وظيفة الانقاذ: مثلها معاذ الألوسي بإنقاذه لعفاف نفسياً من خلال جعل مكعبه صورة شخص تلوذ به: "أنا المكعب معاذ الألوسي، أظن عفاف شعرتُ بذلك، وكنتُ أريدها أن تخمن وتتخيل أن ذلك البناء في طور التأسيس له وجه وأنف وعينان وأسنان... له قسمات تمتُ إليّ وإليها"<sup>٤</sup>، ومثلها كارل فالينو بنجاحه في شفاء عفاف ولكن وقتياً: "وها هي أمامي تلك الأنسة الغربية والجذابة التي توقفتُ زيارتها لعيادتي الخاصة... بعدما تأكدنا هي وأنا أنها في طريقها للشفاء"<sup>٥</sup>. ومثلما مثلت سكوفيندر البطولة، فقد مثلت دور الإنقاذ، وكولين: "انطلق كولين بسرعة جنونية إلى يارفيل، وكأنه قد يتمكن من إعادة باري إلى الحياة، إذما استطاع الوصول إلى هناك بسرعة قياسية وكأنه يسابق الواقع ليرغمه على تغيير مساره"<sup>٦</sup>.

٢٠- وظيفة الخداع: مثلها يونس النحات بخداعه لنفسه من خلال إقامته لعلاقة جنسية مع الخالة سنية وحبه لابنة أختها عفاف، ورغبته في جسم طرب: "وهي مضطجعة على سرير في شقتي، وأنا أرى طيف عفاف في بهاء لحم ومسام وبطن وظهر سنية. تستلقي ولا تتحدث. سكوتها يستحم بجمال قد اختمر طويلاً"<sup>٧</sup>، ومثلها ياسين الشيعي بنظرة عفاف له، وعددها إياه

١- رولينغ، ٥٢٧.

٢- ممدوح، ٤٣.

٣- رولينغ، ٥٩٠.

٤- ممدوح، ٤٤.

٥- المصدر نفسه، ١٣٢.

٦- رولينغ، ٥٧.

٧- ممدوح، ١٥٧.

أنه هاوية نجت منها: "تري دكتور، أي هاوية نجوت منها؟ ياسين وأي عناد حظيت به فعلاً، وأنا أقوم باسترداد نفسي"<sup>١</sup>. أما في رواية منصب شاغر، فقد مثلها هاورد: "كان يتسأل على الدوام عما يمنع السكان من تنظيم صفوفهم للنهوض بحيهم، عما يمنعهم من ضم مواردهم الزهيدة... لكنه كان يطرح هذه التساؤلات لمجرد تسجيل موقف"<sup>٢</sup>، سايمون: "راح سايمون بيرس يفكر بجشع في المقعد الشاغر على مائدة المحظيين حيث تمطر الثروات بدون أن تجد من يتلقفها"<sup>٣</sup>، وكريستال: "إذا حملتُ بطفل فاتس وول، سيكون بوسعها الحصول على مسكن اجتماعي من المجلس. وستتمكن من أخذ روبي ليعيش معها ومع الطفل إذا عادت تيري تتعاطى المخدرات"<sup>٤</sup>.

٢١- وظيفة العقاب: مثلها يونس النحات بمعاقبته لنفسه وإلقاء اللوم عليها فيما فعلته سنبة بعائلتها وحالة غيابها: "كنتُ أشبه كبسولة على وشك الانفجار... الأهل يقولون اختفتُ، وهذه الكلمة لها وقع المصيبة التي تخترق القلب... سعلتُ بصوت خافت وندنتُ بكلام غير مفهوم، وقيمتُ من مكاني لم أصفح أحداً ولا ألتفتُ لطرب التي نادتُ علي... فتحتُ الباب وبدأتُ أجري في شارع التانكي... خفتُ من المرور على المكعب، كي لا تتطلق منهم أي رائحة هو الآخر"<sup>٥</sup>. أما في رواية منصب شاغر، فقد مثلها كريستال: "روبي روبي أين أنت؟ كانت هذه كريستال ويدون، تركض هلعة ذهاباً وإياباً على طول ضفة النهر كان فاتس واقفاً... يراقب كريستال صعوداً ونزولاً"<sup>٦</sup>، كذلك: "أما كريستال، فلم يكن للحقنة والشعلة أي تأثير إيجابي على صورتها وسمعتها. بل على العكس قلدها موتها في ذهن حرس باغفوردي القديم

١- المصدر السابق، ١٤٥.

٢- رولينغ، ٧٦.

٣- المصدر نفسه، ٦٣.

٤- رولينغ، ٣٩٦.

٥- ممدوح، ١٨٢.

٦- رولينغ، ٥٥٢.

على أنها مخلوق خال من الروح"<sup>١</sup>، وسايمون: "حسناً انتهى الأمر قال سايمون لروث أنسحبُ من المسألة برمتها، إن كان هذا نوع القذارة التي يمارسونها"<sup>٢</sup>.

٢٢- وظيفة كشف الادعاءات: مثلها يونس النحات بكشفه لما في نفسه والبوح للطبيب كارل التي يبين سلوكه النفسي، وما هي إلا لإحساسه بالذنب تجاه علاقته بسنية ومصيرها: "هل أنا مذنب وقاتل ومسبب هذه الحرائق كلها دكتور؟ مجرم وحيد، ويشعر بالملل، ويسمي الجنس مع سنية نوعاً من التفاهة التي لا تتطابق مع فن الحرمان حتى، ولكن مقومات الجريمة جميعها كانت في حوزتي: فجوري، جاذبتي، شهواني، طمعي، الشيء اليسير من الشهرة التفاهة، كنحات طلع من الظل"<sup>٣</sup>. أما في رواية منصب شاغر، فقد مثلها هاورد: "خصص هاورد الكثير من الوقت والجهد لكتابة مقالته شارحاً فيها كيف أن حي الحقول وعيادة بلتشايل يشكلان عالة على باغفورد ووصمة عار لها"<sup>٤</sup>، وكريستال: "لن أضحك إطلاقاً، مفهوم؟ زعقتُ كريستال... قلتُ له إنني لن أضحك أبداً... انهمرتُ الدموع فجأة، وراحت كريستال تفرك عينها المملطختين بالكحل بإصبعها القصيرة السمينة"<sup>٥</sup>.

٢٣- وظيفة الشر: مثلها ياسين الشيعي بردود أفعاله التسفيهية لعفاف وموهبتها. أما في رواية منصب شاغر، فقد مثلها هاورد: "لم يسع هاورد إلا أن يشعر بمشينة ألهمية خلف إعادة الترتيب المبالغته هذه مساحة المعركة التي تواجه فيها مع باري لوقت طويل"<sup>٦</sup>، وسايمون: "تقدم سايمون خطوتين نحو زوجته ضارباً رجله بالأرض فتراجعت روث والتصقت بالمجلى... لن أدفع لذلك السافل تكاليف عادته البديئة!... ضرب سايمون صدره بقبضته بقوة ليؤكد على ملكيته للبيت"<sup>٧</sup>.

١- المصدر السابق، ٥٨٠.

٢- المصدر نفسه، ٣٦٠.

٣- ممدوح، ١٧٩.

٤- رولينغ، ٣٦٨.

٥- المصدر نفسه، ٥٣.

٦- رولينغ، ٤٦.

٧- المصدر نفسه، ٢٠.

٢٤- وظيفة النصر هاورد: "في وسعه أن يضحك اليوم. فالهدف الوحيد الذي لا يزال هاورد يطمح إلى تحقيقه بات في متناول يده، إذ بدت عودة حي الحقول إلى فلك يارفيل أمراً وشيكاً مؤكداً"، وسكوفيندر: "خرجت سكوفيندر جاواندا من هذه الفاجعة بطلّة بعدما جازفت بحياتها محاولة إنقاذ الصبي"<sup>٢</sup>، وكريستال: "كان ذلك أعظم يوم في حياة كريستال. وخلال التجمع العام الذي تلا هذا الانتصار، نادى المديرية لاعبات الفريق للصعود إلى المنصة أمام المدرسة برمتها"<sup>٣</sup>.

## النتائج

من خلال إجراء مقارنة بين الروائيتين في وظيفة الشخصيات الرئيسة، اتضحت النتائج التالية:

أولاً: مواطن التشابه:

- ١- مثلت وظيفة غياب الشخصية الرئيسة المحور الأساس لأحداث كلتا الروائيتين "التانكي، ومنصب شاغر".
- ٢- الوظيفة المشتركة:
- تمثلت وظيفة المغادرة بشخصية عفاف وهلال أيوب، أما في رواية منصب شاغر فقد تمثلت مغادرة بشخصية كايا بودن وسايمون بيرس. ووظيفة التحول المكاني بين مملكتين تمثل في كلتا الروائيتين، عفاف، هلال أيوب، وكايا بودن، وسايمون. وجمعت كلتا الروائيتين وظيفة التحذير، لأن الواقع الاجتماعي لكلتا البيئتين بنى عن حالة من القلق وردود الأفعال.
- ٣- قيمة وظيفة الشخصية وأثرها:
- مثلت وظيفة الاستسلام في كلتا الروائيتين حالة اليأس والخوف لواقع كلا المجتمعين. وعبرت وظيفة فقدان في كلتا الروائيتين حالة أو انقطاع الصلة أو السفر. وتتمثل وظيفة بداية الفعل

١- المصدر السابق، ٧٧.

٢- المصدر نفسه، ٥٩٠.

٣- المصدر نفسه، ١٢٩.

المضاد في كلتا الروايتين بردود الأفعال الطبيعية التي تمثل صورة أي موقف. إن في كلتا الروايتين عبرت وظيفة الصراع عن أطماع شخصية، رفض للواقع، أمراض نفسية، أسرار شخصية. وفي كلتا الروايتين مثلت وظيفة المانح تضحية الشخصيات ونبهها وشعورها الإنساني اتجاه الآخر.

- في كلتا الروايتين مثلت وظيفة الاستطلاع ووظيفة الحصول طبيعة الإنسان التي جُبل عليها؛ كونه كثير السؤال والبحث بدافع الحب لما يريد أن يعرفه أو الكره لمن يعاديه، أو لتحقيق مصلحة ما يسعى لها.

- في كلتا الروايتين مثلت وظيفة العودة اعتراف الشخصية العائدة بتقبل واقع بيئتها والإصرار على الاستمرار فيه بشخصية صميم وطرب، وكايا بون.

- في كلتا الروايتين تتمثل وظيفة الحل بمحاولة الآخر في وضع حد للأزمات التي تعرض طريقه أو التي تعترض طريق من يهمه أمره.

- في كلتا الروايتين مثلت وظيفة توسط الحادثة الموصلة غاية الشخصيات إما لغرض نبيل، أو لغرض يخدم المصلحة الشخصية.

- في كلتا الروايتين تتمثل وظيفة المهمة الصعبة بمستوى إدراك كل شخصية وعزيمتها؛ لذا لم يتصف بها إلا القليل من الشخصيات.

- تمثلت وظيفة الإنفاذ في الروايتين بالصفات الإنسانية التي تتمتع بها الشخصيات الروائية كالصداقة والحب والوفاء، وتمثلت بمعاذ الآلوسي، صميم، طرب، وسكوفيندر، وكولين.

- في كلتا الروايتين تتمثل وظيفة الخداع بالشخصيات الضعيفة الجبانة والانتهازية والمتحايلة والتائهة التي لا تستطيع الوصول لمبتغاهها بوضوح.

- في كلتا الروايتين نتجت وظيفة العقاب عن سوء الأفعال كالجبين والخداع والاستغلال.

- في كلتا الروايتين تمثلت وظيفة كشف الادعاءات بتبرير الاتهام، أو التبرير لعنصرية ما، أو الكشف عن موقف ما.

- في كلتا الروايتين عبرت وظيفة الشر عن تصورات الآخر وعنصريته ونرجسيته.

ثانيا: مواطن الاختلاف :

- ١- طبيعة وظيفة غياب الشخصية الرئيسة في رواية التانكي هي السفر والهجرة إلى فرنسا، أما طبيعة وظيفة غياب الشخصية الرئيسة في رواية منصب شاعر فهي موت تلك الشخصية.
- ٢- الوظيفة المشتركة:
  - في رواية التانكي تمثلت وظيفة المغادرة بسفر عفاف وهلال أيوب هرباً من الظروف القاسية عليهما، أما في رواية منصب شاعر فقد وردت مغادرة كايا نتيجة لفشل علاقتها العاطفية بغافين، وسايمون بيرس غادر باغفوردي نتيجة لفصله من عمله.
  - اعتمدت رواية التانكي على وظيفة التحول المكاني بين مملكتين؛ فأحداثها تدور-بالأساس- حول هروب الخائفين من واقع بيئتهم، أما في رواية منصب شاعر، فقد تمثلت بتحول كايا لتبتعد عن حبيبها وتكسب ود ابنتها، كذلك سايمون تحول بهدف إيجاد عمل.
  - في رواية التانكي تمثلت وظيفة المخالفة على مستوى العادات والتقاليد والدين، أما في رواية منصب شاعر فمثلت العنصرية والاحتياي وقضايا نفسية.
  - في رواية التانكي تمثلت وظيفة ردة فعل البطل في شخصية معاذ الألوسي عبر نشال شخصية عفاف من بؤسها النفسي، أما في رواية منصب شاعر، فقد قامت سكوفيندر بدور البطول عبر محاولة إنقاذ الطفل روبي من الغرق.
  - خلت الرواية العراقية من وظيفة النصر، وندر وجودها في الرواية البريطانية.
  - في رواية التانكي مثلت وظيفة الهزيمة حالة فشل كل من سولت له نفسه بالاحتياي والطمع، وقد خلت من هذه الوظيفة رواية منصب شاعر.
  - خلت رواية التانكي من وظيفة الظهور الجديد، واحتوت رواية منصب شاعر على هذه الوظيفة التي برز فيها بطل نتيجة لتطور الأحداث
- ٣- قيمة وظيفة الشخصية وأثرها:
  - في رواية التانكي، تمثل وظيفة التعرف والتوصل نوعاً من التقرب من الآخر للوصول له ومعرفة شيء معين منه، ولبعث الطمأنينة لدى الآخر، وتخلو رواية منصب شاعر من هذه الوظيفة.

## قائمة المصادر والمراجع

- ١- أحمد، عدنان حسين، التانكي رواية تتحاز إلى الشكل ولا تضحي بالمضمون. مجلة الأمة برس، ٢٠٢٠م.
- ٢- بروب، فلاديمير، مورفولوجيا الحكاية الخرافية، ترجمة إبراهيم الخطيب، الشركة المغربية للنشرين المتحدين، الرباط، ١٩٨٦م.
- ٣- حسن، زينب هادي، الفضاء النصي في السرد النسوي العراقي: عالية ممدوح أنموذجا. المجلد (٢٧)، العدد (١١٠)، كلية التربية الأساسية، الجامعة المستنصرية، العراق، ٢٠٢٠م.
- ٤- الخطيب، حسام، آفاق الأدب المقارن عربيا وعالميا، دار الفكر للطباعة والنشر والتوزيع، دمشق، سورية، ط٢، ٢٠٠٣م.
- ٥- الخطيب، سليم، علي، في الأدب الحديث ونقده، دار المسيرة، عمان، الأردن، ٢٠٠٩م.
- ٦- رواينغ، ك. ج. منصب شاغر، ت. هاشيت أنطوان، بناية فورست، رياض الصلح، بيروت، لبنان، ٢٠١٣م.
- ٧- السيد، يعقوب، وجيه، الرواية المصرية في ضوء المناهج النقدية الحديثة، مكتبة الآداب، القاهرة، ط١، ٢٠٠٥م.
- ٨- عبد الدايم، صابر، الأدب المقارن التراث والمعاصرة، مكتبة فلسطين للكتب المصورة، ط٢، ٢٠٠٣م.
- ٩- العبيدي، سلمان، سناء، الشخصية في الفن القصصي والروائي عندي سعدي المالح، دار غيداء للنشر، عمان، ٢٠١٥م.
- ١٠- عسيري، آل شابع، علي محمد علي، "التحليل الوظيفي للشخصية الروائية وفق منهج فلاديمير بروب رواية قلب الليل لنجيب محفوظ أنموذجا"، ٨م، العدد ٣٣، كلية الدراسات الإسلامية والعربية للبنات، (د.ت).
- ١١- عطية، المثني الشيخ، التانكي رواية العراقية عالية ممدوح، مكعب الجمال القاسي في تحطيم الأشكال لتجلية الروح. مجلة القدس العربي، ٢٠٢١م.
- ١٢- عوض، إبراهيم، في الأدب المقارن مباحث واجتهادات، المنار للطباعة، د. ط، ٢٠٠٦م.
- ١٣- غانم، أسامة، الصورة السردية المتشظية في النص المتجمع، العدد ٢٥، مجلة الرقيم، كربلاء، ٢٠٢٠م.

- ١٤- محمد، سعيد، أراق، الأدب المقارن في ضوء التحليل النقدي للخطاب، دار أسامة للنشر والتوزيع، عمان، الأردن، ط١، ٢٠١٥م.
- ١٥- مرتاض، عبد الملك، في نظرية الرواية بحث في تقنيات السرد، مجلة عالم المعرفة، الكويت، ١٩٩٨م.
- ١٦- .....، تحليل الخطاب السردّي معالجة تفكيكية مركبة (رواية زقاق المدق)، ديوان المطبوعات الجامعية، الجزائر، ١٩٩٥م.
- ١٧- مشاط، حنان، وحميشي، كريمة، وظائف فلاديمير بروب في الحكاية الشعبية البنات السبع أنموذجا، جامعة البويرة، الجمهورية الجزائرية، ٢٠١٤م.
- ١٨- ممدوح، عالية، التانكي، منشورات المتوسط، ميلانو، إيطاليا، ٢٠١٩م.
- ١٩- نازك أحمد، وصاحب رشيد، التحميل الوظيفي في رواية حارس التبغ لعلي بدر في ضوء منهج فلاديمير بروب. العدد الثالث والتسعين، مجلة ديبالي للبحوث الإنسانية، العراق، ٢٠٢٢م.



## تحلیل کارکردهای شخصیت‌های اصلی دو رمان «التانکی» و «پست خالی» بر مبنای روش ولادیمیر پراپ «پژوهشی تطبیقی»

علی کریم ناشد الدلفی <sup>id\*</sup>؛ هادی نظری منظم <sup>id\*\*</sup>؛ فرامرز میرزایی <sup>id\*\*\*</sup>؛ عبد النبی اصطفی <sup>id\*\*\*\*</sup>

DOI: [10.22075/lasem.2023.31164.1385](https://doi.org/10.22075/lasem.2023.31164.1385)

صص ۲۴۲-۲۱۱

مقاله علمی - پژوهشی

### چکیده

این پژوهش بر آن است تا کارکرد شخصیت داستانی اصلی را بر اساس رویکرد ولادیمیر پراپ آشکار کند و نقش داستانی آن را در رمان‌های «التانکی» اثر عالیه ممدوح و «پست خالی» اثر جی کی رولینگ واکاوی کند، زیرا شخصیت‌ها دارای اهمیت مهمی در ساختار روایی رمان هستند و چون کارکرد آنها وظیفه‌ای اساسی است که رویدادها-که بیانگر ایده اصلی و مورد نظر نویسنده هستند- بر آن بنا می‌شوند. سپس همه این‌ها را با هم مقایسه می‌شوند تا بر اساس رویکرد توصیفی، تحلیلی و تطبیقی، شباهت‌ها و تفاوت‌های بین کارکردهای شخصیت‌های هر دو رمان آشکار شود. علیرغم فاصله جغرافیایی جامعه عراق و انگلستان و تفاوت‌های محیطی، فرهنگی، زبانی، مذهبی و تاریخی، ماهیت و احساسات انسان ثابت است، اما در طرز تفکر و نحوه برخورد با هم متفاوت است. بنابراین لازم است با تحلیل کارکردهای شخصیت‌های داستانی همه این‌ها را بشناسیم. با این پژوهش مشخص شد که شباهت‌های شخصیت‌های دو رمان بیشتر از تفاوت‌هاست. این شباهت‌ها و تفاوت‌ها به ماهیت شرایط اجتماعی ناشی از محیط هر دو رمان نویس بستگی دارد. آنها با توجه به ماهیت واقعیت خود و بسته به ماهیت صحنه‌هایی که در نظر داشتند، در قالب ماهیت تخصص خود از آن استفاده می‌کردند. بدینسان راه را برای آن دو باز شد تا آنها بتوانند شخصیت‌ها را متنوع کنند و رفتار آنها را به درستی به تصویر بکشند.

**کلیدواژه‌ها:** رمان «التانکی»، رمان «پست خالی»، شخصیت، رویکرد ولادیمیر پراپ.

\* - دانشجوی دکتری گروه زبان و ادبیات عربی، دانشگاه تربیت مدرس، تهران، ایران.

\*\* - دانشیار گروه زبان و ادبیات عربی، دانشگاه تربیت مدرس، تهران، ایران. (نویسنده مسؤول). [hadi.nazari@modares.ac.ir](mailto:hadi.nazari@modares.ac.ir)

\*\*\* - استاد گروه زبان و ادبیات عربی، دانشگاه تربیت مدرس، تهران، ایران.

\*\*\*\* - استاد ادبیات تطبیقی و نقد ادبی، گروه زبان عربی دانشگاه دمشق، دمشق، سوریه.